

**2023–2024**

# Bảo hiểm Tai nạn và Bệnh tật cho Học sinh

Đăng ký trực tuyến tại  
[www.myers-stevens.com](http://www.myers-stevens.com)



*Sắp xếp và Quản lý bởi:*

 **myers | stevens | toohey**



## **TẠI SAO BẢO HIỂM CỦA HỌC SINH GIỜ ĐÂY LẠI CÓ Ý NGHĨA QUAN TRỌNG HƠN BAO GIỜ HẾT**

Một số gia đình có rất ít hoặc không có nguồn lực tài chính để dự phòng trong tình huống khẩn cấp đột xuất. Nếu không được bảo hiểm, chi phí chăm sóc y tế sau khi bị thương hoặc ốm có thể trở thành một vấn đề nghiêm trọng đối với các gia đình.

### **MYERS-STEVENSON & TOOHEY CÓ THỂ HỖ TRỢ QUÝ VỊ!**

Các chương trình bảo hiểm của chúng tôi cấp bảo hiểm hữu ích để bảo vệ con của quý vị. Chúng thậm chí có thể được dùng để hỗ trợ đáp ứng các yêu cầu khác về khoản đồng bảo hiểm, khoản khấu trừ và chia sẻ chi phí cao mà thường áp dụng trong nhiều chương trình bảo hiểm y tế ngày nay. Để hỗ trợ quý vị trong các tình huống khẩn cấp đột xuất và giúp mở rộng lựa chọn nhà cung cấp cho quý vị, nhà trường của quý vị đã cộng tác với chúng tôi để đưa ra lựa chọn bảo hiểm tự nguyện cho tai nạn hoặc ốm.

### **VỚI CÁC CHƯƠNG TRÌNH CỦA CHÚNG TÔI:**

- Sử dụng bác sĩ hoặc bệnh viện mà quý vị muốn...không có giới hạn!
- Quyền Lợi Bảo Hiểm Nâng Cao Cho Trường Hợp Chấn Động
- Đăng ký thật dễ dàng - trực tuyến, qua đường bưu điện và fax
- Mọi người đăng ký tham gia đều được nhận thẻ ID riêng làm bằng chứng bảo hiểm



|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| Chương trình Bảo hiểm Tốt nhất của Chúng tôi ..... | 4  |
| Chương trình bảo hiểm tai nạn của chúng tôi.....   | 5  |
| So sánh các Chương trình .....                     | 5  |
| Quyền lợi của Chương trình Bảo hiểm Tai nạn.....   | 6  |
| Các Chương trình & Quyền lợi Bổ sung .....         | 7  |
| Cách Ghi danh.....                                 | 8  |
| Câu hỏi Thường gặp.....                            | 9  |
| Cách nộp yêu cầu bồi thường.....                   | 9  |
| Trường hợp Loại trừ và Giới hạn.....               | 10 |

# CHƯƠNG TRÌNH BẢO HIỂM TỐT NHẤT CỦA CHÚNG TÔI

## Chương trình Bảo hiểm Tai nạn và Đau ốm cho Học sinh

Trong những thời điểm khó khăn này, chúng tôi hân hạnh cung cấp bảo hiểm cho học sinh 24 giờ bất kỳ nơi nào trên thế giới cho cả thương tích **VÀ đau ốm**.

**\$50,000 Tối đa cho mỗi lần Đau ốm Tối Đa \$200,000 mỗi Tai Nạn**  
**\$50 Tiền khấu trừ Mỗi Bệnh trạng (biến mất\*)**

**Học sinh (Lớp P-12) có thể ghi danh vào chương trình bảo hiểm này.** Bảo hiểm Thương tổn phải hứng chịu và Đau ốm xảy ra ở bất kỳ đâu trên thế giới, 24 giờ mỗi ngày trong thời gian học sinh được bảo hiểm theo chương trình bảo hiểm của Năm học này (bao gồm các hoạt động thể thao liên trường, **trừ môn bóng bầu dục trung học**). Chương trình bảo hiểm này không bao trả đối với chăm sóc thường quy hoặc chăm sóc dự phòng.

**LƯU Ý** – Tham gia các trại hoặc bệnh xá thương mại có thể được bảo hiểm theo chương trình này.

**Bảo hiểm bắt đầu có hiệu lực** lúc 11:59 đêm vào ngày mà Myers-Stevens & Toohey Co., Inc. (sau đây gọi là “Công ty”) nhận được biểu mẫu ghi danh đã điền đủ thông tin và thanh toán phí bảo hiểm.

**Bảo hiểm kết thúc** lúc 11:59 đêm vào ngày cuối cùng của tháng thực hiện chi trả. Có thể tiếp tục bảo hiểm tối đa 12 tháng lịch hoặc đến ngày 30 tháng 9 năm 2024, mốc nào xảy ra trước thì áp dụng, với điều kiện hoàn thành các chi trả yêu cầu.

### Thanh toán lần 1: \$208

(Bao trả phần còn lại của tháng trong đó quý vị ghi danh và thêm 1 tháng) Các Khoản Thanh toán Tiếp theo: \$169 một tháng, gửi hóa đơn mỗi 2 tháng.

## Quyền lợi của Chương trình

Chúng tôi sẽ chỉ chi trả quyền lợi đối với Thương tổn được bảo hiểm phải hứng chịu hoặc Đau ốm được bảo hiểm xảy ra trong thời gian được bảo hiểm theo chương trình bảo hiểm của Năm học này. Quyền lợi được chi trả sẽ được căn cứ theo Lệ phí thông thường, theo thông lệ chung và hợp lý phát sinh cho các dịch vụ y tế và nha khoa được bảo hiểm, theo định nghĩa của Hợp đồng bảo hiểm, theo các trường hợp ngoại lệ, yêu cầu và giới hạn. Chúng tôi không chi trả cho dịch vụ hay vật tư trừ khi dịch vụ hay vật tư đó Cần thiết về mặt y tế và có trong Phần mô tả quyền lợi dưới đây. Các quyền lợi áp dụng được tiểu bang nơi cư trú quy định sẽ được coi là chi phí được bảo hiểm.

Quý vị có thể đưa con em quý vị đến bất kỳ nhà cung cấp dịch vụ nào do quý vị lựa chọn; tuy nhiên, tìm kiếm Điều trị thông qua nhà cung cấp *First Health* đã ký hợp đồng có thể giúp giảm chi phí từ tiền túi của quý vị- xem trang 10 để biết chi tiết. Để tìm nhà cung cấp dịch vụ y tế *First Health* tham gia chương trình gần nơi quý vị nhất, hãy gọi số 800-226-5116 hoặc truy cập địa chỉ [www.myfirsthealth.com](http://www.myfirsthealth.com).



| CHI PHÍ ĐƯỢC BAO TRẢ                                                                                                                                                                              | HẠN MỨC QUYỀN LỢI TỐI ĐA |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Phòng & Giường Bệnh Viện - Mức giá Phòng Bán riêng tư                                                                                                                                             | 80%                      |
| Chi phí Bệnh viện Phụ trợ                                                                                                                                                                         | 80% đến \$4,000/ Ngày    |
| Phòng Chăm sóc Tích cực                                                                                                                                                                           | 80%                      |
| Phòng cấp cứu trong bệnh viện (phòng và vật tư)                                                                                                                                                   | 100%                     |
| Phí bác sĩ chuyên khoa tại phòng cấp cứu                                                                                                                                                          | 100%                     |
| Phẫu thuật bệnh nhân ngoại trú (phòng và vật tư)                                                                                                                                                  | 80% đến \$5,000          |
| Điều Trị & Thăm Khám Bác Sĩ Không Phẫu Thuật/Khám Sức Khỏe Từ Xa (không bao gồm Vật lý trị liệu) Bao gồm dịch vụ tham vấn (khi được Bác sĩ chuyên khoa tham gia điều trị giới thiệu chuyển tuyến) | 80%                      |
| Dịch vụ bác sĩ phẫu thuật                                                                                                                                                                         | 80%                      |
| Dịch vụ trợ lý bác sĩ phẫu thuật                                                                                                                                                                  | 80%                      |
| Dịch vụ bác sĩ gây mê                                                                                                                                                                             | 80%                      |

| CHI PHÍ ĐƯỢC BAO TRẢ                                                                                                                   | HẠN MỨC QUYỀN LỢI TỐI ĐA |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Vật lý trị liệu (bao gồm các lần thăm khám tại văn phòng liên quan) khi được Bác sĩ chuyên khoa kê đơn                                 | 80% đến \$2,000          |
| Xét nghiệm Chẩn đoán, chụp X-quang, MRI và Chụp cắt lớp vi tính                                                                        | 80%                      |
| Xe cứu thương (từ vị trí của phòng cấp cứu đến bệnh viện)                                                                              | 100%                     |
| Thủ tục Phòng xét nghiệm và Dịch vụ Y tá được Đăng ký                                                                                  | 80%                      |
| Niềng răng và Dụng cụ Phục hồi chức năng                                                                                               | 80%                      |
| Thuốc kê theo đơn cho bệnh nhân ngoại trú (chỉ áp dụng với Thương tổn)                                                                 | 80%                      |
| Dịch vụ nha khoa (bao gồm cả chụp x quang răng) để điều trị do tai nạn được bảo hiểm gây ra                                            | 80%                      |
| Thay kính mắt (đối với việc thay kính gọng hoặc kính áp tròng bị gãy do hậu quả của tai nạn được bảo hiểm gây ra và cần điều trị y tế) | 100% đến \$750           |
| Trầm trọng thêm hoặc Tái phát Chấn thương                                                                                              | \$500                    |
| Sơ tán và hồi hương y tế                                                                                                               | Từ 100% đến \$10,000     |

\*Có thể được trả bằng loại bảo hiểm ban đầu khác.

Có thể tìm thấy các quyền lợi bổ sung cho chương trình này ở Trang 7!

# CHƯƠNG TRÌNH BẢO HIỂM TAI NẠN CỦA CHÚNG TÔI\*

Phí bảo hiểm cho các chương trình này chỉ được thanh toán **MỘT LẦN** cho toàn bộ năm học.

## Chương trình bảo hiểm tai nạn 24/7 toàn thời gian bao trả cho các thương tổn

- ✓ Cả trong và ngoài trường học
- ✓ 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần
- ✓ Bất cứ nơi nào trên thế giới
- ✓ Trong khi tham gia vào tất cả các hoạt động thể thao liên trường (**trừ bóng bầu dục trung học liên trường**)

**LƯU Ý** - Học sinh (lớp P-12) và nhân viên nhà trường có thể đăng ký tham gia các chương trình bảo hiểm này. Tham gia các trại hoặc bệnh xá thương mại có thể được bảo hiểm theo chương trình này.

Mức quyền lợi:

Mức phí bảo hiểm cho mỗi năm học:

Cao

\$317

Thấp

\$165



So sánh các mức này ở trên trang 6

## Chương trình bảo hiểm tai nạn trong thời gian ở trường học bao trả cho các thương tổn

- ✓ Tại các cơ sở của Nhà trường trong những khung giờ và ngày diễn ra các lớp học thông thường của Nhà trường, bao gồm cả một giờ ngay trước và một giờ ngay sau các lớp học thông thường, trong khi vẫn tiếp tục có mặt tại các cơ sở của Nhà trường
- ✓ Trong khi tham gia hoặc tham dự các hoạt động\*\* do Nhà trường tài trợ và trực tiếp giám sát, bao gồm cả các hoạt động thể thao liên trường và môn bóng bầu dục không cần người chơi (**trừ môn bóng bầu dục trung học liên trường**)
- ✓ Trong khi đang di chuyển trực tiếp và không bị gián đoạn từ chỗ ở đến Trường hoặc ngược lại để đi học bình thường; hoặc từ Trường đến địa điểm ngoài trường sở và ngược lại để tham gia các hoạt động do Nhà trường tài trợ và trực tiếp giám sát với điều kiện việc di chuyển đó là do Nhà trường sắp xếp và chỉ đạo; và trong khi di chuyển trên các Phương tiện của nhà trường vào bất kỳ thời gian nào

**LƯU Ý** - Học sinh (lớp P-12) có thể đăng ký tham gia các chương trình bảo hiểm này. Tham gia các trại hoặc bệnh xá thương mại không được bảo hiểm theo các chương trình này. Xem chương trình bảo hiểm "24/7 toàn thời gian".

Mức quyền lợi:

Mức phí bảo hiểm cho mỗi năm học:

Cao

\$39

Thấp

\$77



So sánh các mức này ở trên trang 6

## Các Chương trình Bảo hiểm Tai nạn Bóng bầu dục Trung học Liên trường bao trả cho các thương tổn

- ✓ Gây ra bởi các tai nạn được bao trả xảy ra trong khi luyện tập hoặc tham gia các hoạt động môn bóng bầu dục trung học liên trường do nhà trường tài trợ và trực tiếp giám sát, bao gồm luyện tập vào mùa xuân và rèn luyện thể lực vào mùa hè, tập tậ và tập chuyên
- ✓ Trong khi di chuyển để tham gia môn bóng bầu dục trên Phương tiện của nhà trường hoặc di chuyển trực tiếp và không bị gián đoạn giữa Trường học và địa điểm ngoài trường sở để tham gia các hoạt động đó với điều kiện việc di chuyển đó là do nhà trường tổ chức và chỉ đạo

**LƯU Ý** - Học sinh (lớp 9-12) có thể đăng ký tham gia các chương trình bảo hiểm này. Tham gia các trại hoặc bệnh xá thương mại không được bảo hiểm theo các chương trình này. Xem chương trình bảo hiểm "24/7 toàn thời gian".

Mức quyền lợi:

Mức phí bảo hiểm cho mỗi năm học:

Cao

\$338

Thấp

\$180



So sánh các mức này ở trên trang 6

**Có thể tìm thấy các quyền lợi bổ sung cho chương trình này ở Trang 7!**

**Bảo hiểm bắt đầu có hiệu lực** lúc 11:59 đêm ngày Công ty nhận được đơn đăng ký tham gia đã điền đủ thông tin và thanh toán phí bảo hiểm.

**Kết thúc Bảo hiểm**

- **Bảo hiểm Toàn thời gian (24/7)** có hiệu lực lúc 12:01 sáng ngày Nhà trường bắt đầu các lớp học theo lịch thông thường trong Năm học 2024-2025.
- **Bảo hiểm Trong giờ học và Bảo hiểm Tai nạn Bóng Bầu dục Trung học Liên trường có hiệu lực** lúc 11:59 đêm vào ngày kết thúc các lớp học thông thường cho Năm học 2023-2024.

## (CÁC) CHƯƠNG TRÌNH NÀO PHÙ HỢP NHẤT VỚI NHU CẦU CỦA QUÝ VỊ?

|                                                                  | Bao trả Đau ốm 24/7 tại bất kỳ nơi nào trên thế giới | Bao trả Tai nạn tại trường, không bao gồm Tai nạn Bóng Bầu dục từ lớp 9 đến 12 | Bao trả Tai nạn 24/7 tại bất kỳ đâu trên thế giới, không bao gồm Tai nạn Bóng Bầu dục từ lớp 9 đến 12 | Bao trả Tai nạn Bóng bầu dục Trung học Liên trường lớp P-8 | Bao trả Tai nạn Bóng bầu dục Trung học Liên trường lớp 9 đến 12 |
|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Chương trình Bảo hiểm Tai nạn và Đau ốm cho Học sinh             | ✓                                                    | ✓                                                                              | ✓                                                                                                     | ✓                                                          |                                                                 |
| Chương trình bảo hiểm tai nạn toàn thời gian (24/7)              |                                                      | ✓                                                                              | ✓                                                                                                     | ✓                                                          |                                                                 |
| Chương trình bảo hiểm tai nạn trong thời gian ở trường           |                                                      | ✓                                                                              |                                                                                                       | ✓                                                          |                                                                 |
| Chương trình Bảo hiểm Tai nạn Bóng bầu dục trung học liên trường |                                                      |                                                                                |                                                                                                       |                                                            | ✓                                                               |

\* Các chương trình này không phải là bảo hiểm y tế toàn diện (thường được gọi là "bảo hiểm y tế chính") và không đáp ứng nghĩa vụ cá nhân của một người trong việc thỏa mãn yêu cầu về bảo hiểm cơ bản tối thiểu theo Luật về Dịch vụ chăm sóc có Mức phí phải chăng (ACA).

\*\*Xem các Định nghĩa ở trang 10 để biết thêm chi tiết về "Hoạt động của Trường học".

# QUYỀN LỢI BẢO HIỂM TAI NẠN CỦA CHƯƠNG TRÌNH- TÙY CHỌN NÀO PHÙHỢP NHẤT VỚI CÁC NHU CẦU CỦA QUÝ VỊ?

Chúng tôi sẽ chỉ chi trả quyền lợi đối với Thương tổn được bảo hiểm phải hứng chịu xảy ra trong thời gian được bảo hiểm theo chương trình bảo hiểm của Năm học này. Quyền lợi được chi trả sẽ được căn cứ theo Lệ phí thông thường, theo thông lệ chung và hợp lý phát sinh cho các dịch vụ y tế và nha khoa được bảo hiểm, theo định nghĩa của Hợp đồng bảo hiểm, theo các trường hợp ngoại lệ, yêu cầu và giới hạn. Chúng tôi không chi trả cho dịch vụ hay vật tư trừ khi dịch vụ hay vật tư đó Cần thiết về mặt y tế và có trong Phần mô tả quyền lợi dưới đây. Các quyền lợi áp dụng được tiểu bang nơi cư trú quy định sẽ được coi là chi phí được bảo hiểm.

Quý vị có thể đưa con em quý vị đến bất kỳ nhà cung cấp dịch vụ nào do quý vị lựa chọn; tuy nhiên, tìm kiếm Điều trị thông qua nhà cung cấp *First Health* đã ký hợp đồng có thể giúp giảm chi phí từ tiền túi của quý vị- xem trang 10 để biết chi tiết. Để tìm nhà cung cấp dịch vụ y tế *First Health* tham gia chương trình gần nơi quý vị nhất, hãy gọi số 800-226-5116 hoặc truy cập địa chỉ [www.myfirsthealth.com](http://www.myfirsthealth.com).

| Mức quyền lợi được bảo hiểm                                                                                                                                                                                     | Tùy chọn thấp                   | Tùy chọn cao                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|------------------------------|
| <i>Tên chương trình bảo hiểm</i>                                                                                                                                                                                | <b>TỐI ĐA CHO MỖI TAI NẠN</b>   |                              |
| <b>Chương trình bảo hiểm tai nạn trong môn bóng bầu dục</b>                                                                                                                                                     | \$25,000                        | \$75,000                     |
| <b>Chương trình bảo hiểm tai nạn 24/7 toàn thời gian</b>                                                                                                                                                        | \$50,000                        | \$150,000                    |
| <b>Chương trình bảo hiểm tai nạn trong thời gian ở trường</b>                                                                                                                                                   | \$25,000                        | \$75,000                     |
| <b>Tiền khấu trừ - mỗi bệnh trạng</b>                                                                                                                                                                           | \$0                             |                              |
| <i>Chi phí được bao trả</i>                                                                                                                                                                                     | <b>HẠN MỨC QUYỀN LỢI TỐI ĐA</b> |                              |
| <b>Phòng &amp; Giường Bệnh Viện - Mức giá Phòng Bán riêng tư</b>                                                                                                                                                | \$500/Ngày                      | \$750/Ngày                   |
| <b>Chi phí Bệnh viện Phụ trợ</b>                                                                                                                                                                                | \$800/Ngày                      | \$1.750/Ngày                 |
| <b>Phòng Chăm sóc Tích cực</b>                                                                                                                                                                                  | \$1.500/Ngày                    | \$2.400/Ngày                 |
| <b>Phòng cấp cứu trong bệnh viện (phòng và vật tư)</b>                                                                                                                                                          | 100%                            |                              |
| <b>Phí bác sĩ chuyên khoa tại phòng cấp cứu</b>                                                                                                                                                                 | 100%                            |                              |
| <b>Phẫu thuật bệnh nhân ngoại trú (phòng và vật tư)</b>                                                                                                                                                         | \$750                           | \$1.600                      |
| <b>Điều Trị &amp; Thăm Khám Bác Sĩ Không Phẫu Thuật/Khám Sức Khỏe Từ Xa</b><br>(không bao gồm Vật lý trị liệu) Bao gồm dịch vụ tham vấn (khi được Bác sĩ chuyên khoa tham gia điều trị giới thiệu chuyển tuyến) |                                 |                              |
| Thăm khám lần đầu                                                                                                                                                                                               | \$70                            | \$100                        |
| Mỗi lần thăm khám tiếp theo                                                                                                                                                                                     | \$50                            | \$65                         |
| Tham vấn (khi được bác sĩ chuyên khoa tham gia điều trị giới thiệu)                                                                                                                                             | \$200                           | \$300                        |
| <b>Dịch vụ bác sĩ phẫu thuật</b>                                                                                                                                                                                | 60%                             | 90%                          |
| <b>Dịch vụ trợ lý bác sĩ phẫu thuật</b>                                                                                                                                                                         | 25% Trợ cấp phẫu thuật          |                              |
| <b>Dịch vụ bác sĩ gây mê</b>                                                                                                                                                                                    | 25% Trợ cấp phẫu thuật          |                              |
| <b>Vật lý trị liệu</b> (bao gồm các lần thăm khám tại văn phòng liên quan) khi được bác sĩ chuyên khoa kê đơn                                                                                                   | \$50/Lần thăm khám đến \$500    | \$75/Lần thăm khám đến \$900 |
| <b>Xét nghiệm Chẩn đoán, chụp X-quang, MRI và Chụp cắt lớp vi tính</b>                                                                                                                                          | 60%                             | 80%                          |
| <b>Xe cứu thương</b> (từ vị trí của phòng cấp cứu đến bệnh viện)                                                                                                                                                | 100%                            |                              |
| <b>Thủ tục Phòng xét nghiệm và Dịch vụ Y tá được Đăng ký</b>                                                                                                                                                    | 60%                             | 100%                         |
| <b>Niềng răng và Dụng cụ Phục hồi chức năng</b>                                                                                                                                                                 | 60%                             | 100%                         |
| <b>Thuốc kê theo đơn cho bệnh nhân ngoại trú</b> (chỉ áp dụng với Thương tổn)                                                                                                                                   | 60%                             | 100%                         |
| <b>Dịch vụ nha khoa</b> (bao gồm cả chụp x quang răng) để điều trị do tai nạn được bảo hiểm gây ra                                                                                                              | 60%                             | 90%                          |
| <b>Thay kính mắt</b> (đối với việc thay kính gọng hoặc kính áp tròng bị gãy do hậu quả của tai nạn được bảo hiểm gây ra và cần điều trị y tế)                                                                   | 100% đến \$750                  |                              |
| <b>Trầm trọng thêm hoặc Tái phát Chấn thương</b>                                                                                                                                                                | \$500                           |                              |



*Ngay cả khi con quý vị có bảo hiểm khác, chương trình chúng tôi có thể giúp bao trả các khoản tiền khấu trừ, tiền đồng trả và các chi phí không được bao trả khác cho nhiều chương trình khác ngay hôm nay!*



# CÁC CHƯƠNG TRÌNH BỔ SUNG

## Chương trình bảo hiểm tai nạn nha khoa (Tối đa \$75,000)

Học sinh (Lớp P-12) có thể ghi danh vào chương trình này.

- Bảo hiểm đối với thương tổn về răng gây ra bởi Tai nạn được bảo hiểm xảy ra 24 giờ mỗi ngày, ở bất kỳ đâu, bao gồm cả việc tham gia vào toàn bộ các môn thể thao và toàn bộ các phương tiện vận tải.
- Các quyền lợi được chi trả ở mức 100% phí thông thường, theo thông lệ chung và hợp lý đối với điều trị thương tổn răng, bao gồm cả việc sửa chữa hoặc thay thế chụp răng hoặc thân răng hiện có. Chúng tôi không chi trả cho trường hợp hỏng hoặc mất bộ răng giả hoặc cầu răng giả hoặc hỏng thiết bị chỉnh răng hiện có.
- Bảo hiểm áp dụng "Thời gian hưởng quyền lợi" đối với các quyền lợi bảo hiểm nha khoa do tai nạn gây ra trong thời gian tối đa một năm kể từ ngày điều trị đầu tiên. Có thể gia hạn thời gian hưởng quyền lợi đối với thương tổn mỗi năm, với điều kiện: bảo hiểm được gia hạn trước ngày 1 tháng 10, học sinh vẫn đang theo học lớp P-12 và công ty nhận được văn bản thông báo tại thời điểm xảy ra thương tổn răng tiếp tục cần điều trị thêm đến một ngày muộn hơn.

\$16 mua riêng

\$12 khi bổ sung cho bất kỳ chương trình bảo hiểm đã mua nào

**Bảo hiểm bắt đầu có hiệu lực** lúc 11:59 đêm ngày Công ty nhận được đơn đăng ký tham gia đã điền đủ thông tin và thanh toán phí bảo hiểm.  
**Kết thúc Bảo hiểm** lúc 12:01 sáng ngày Nhà trường bắt đầu các lớp học theo lịch thông thường trong Năm học 2024-2025.



### BẢO HIỂM NÂNG CAO CHO KẾT LUẬN:

(Áp dụng cho tất cả chương trình chỉ bảo hiểm tai nạn, ngoại trừ Dental Accident Plan)

Nếu Người được bảo hiểm được chẩn đoán bị chấn động do Chấn thương trong khi tham gia Hoạt động Được Bảo hiểm và Người được bảo hiểm bị cấm tham gia các môn Thể thao Liên trường theo quy ước từ Giao thức Quản lý Chấn động Chính thức của Trường học, thì các quyền lợi điều trị chấn động đó sẽ được thanh toán ở mức 100% các khoản phí Thông thường, Thông lệ và Hợp lý mà không có khoản khấu trừ, tuân theo tất cả các điều khoản và điều kiện khác của Chương trình.



### QUYỀN LỢI ĐỐI VỚI TRƯỜNG HỢP BẢO HIỂM TÀN TẬT VÀ TỬ VONG DO TAI NẠN, MẤT THỊ LỰC, LIỆT, TƯ VẤN VÀ VẤN ĐỀ VỀ TIM HOẶC TUẦN HOÀN:

(Áp dụng cho tất cả chương trình chỉ bảo hiểm tai nạn, ngoại trừ Dental Accident Plan)

Ngoài các quyền lợi bảo hiểm y tế, nếu, trong vòng 365 ngày kể từ ngày xảy ra Tai nạn được bảo hiểm theo hợp đồng bảo hiểm, Thương tổn thân thể dẫn đến bất kỳ tổn thất nào sau đây, chúng tôi sẽ chi trả quyền lợi cho tổn thất đó. Chỉ một trong số các quyền lợi đó (lớn nhất) sẽ được chi trả cho toàn bộ các tổn thất đó do một Tai nạn bất kỳ gây ra.

|                                                                                                                                                                                                                                                      |          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Tử vong do Tai nạn                                                                                                                                                                                                                                   | \$10,000 |
| Cụt một bên chân/tay hoặc mất hoàn toàn thị lực ở một mắt                                                                                                                                                                                            | \$25,000 |
| Cụt cả hai bên chân/tay hoặc mất hoàn toàn thị lực ở cả hai mắt hoặc liệt nửa người hoặc liệt tứ chi                                                                                                                                                 | \$50,000 |
| Tư vấn - Ngoài những quyền lợi AD&D, chúng tôi sẽ chi trả 100% chi phí thông thường, theo thông lệ chung và hợp lý của việc tư vấn tâm thần/tâm lý cần thiết sau khi bị cụt chân/tay, mất thị lực hoặc liệt được bảo hiểm lên tới                    | \$5,000  |
| Quyền lợi tử vong do vấn đề về tim hoặc tuần hoàn được chi trả khi Tử vong do Vấn đề về Tim, Tuần hoàn hoặc Phổi xảy ra trong vòng 72 giờ sau khi tham gia vào một hoạt động được bảo hiểm có liên quan mang tính nguyên nhân-kết quả đến Vấn đề đó. | \$10,000 |

CÁCH GHI DANH



Để xác nhận NGAY LẬP TỨC, hãy bỏ qua các bước bên dưới và [nhấp vào đây](#) để nộp đơn trực tuyến

Cảm ơn quý vị đã đăng ký tham gia cho con em quý vị! Để tránh trì hoãn về bảo hiểm, vui lòng làm theo 3 bước dễ dàng sau đây:

- Chọn** (các) chương trình bảo hiểm quý vị muốn mua bên dưới:
- Chương trình bảo hiểm tai nạn và đau ốm cho học sinh sẽ cung cấp bảo hiểm ở mức độ cao nhất.
  - Có thể mua các chương trình bảo hiểm tai nạn của chúng tôi một cách riêng lẻ hoặc kết hợp với bảo hiểm bổ sung khác (ví dụ: Tai nạn toàn thời gian + Nha khoa).
- Hoàn thành** mẫu ghi danh bên dưới. Xin lưu ý, chúng tôi không thể chấp nhận đăng ký qua điện thoại.

**Mua và Trả lại** Quý vị có thể:

- Gửi fax** cả hai mặt của Biểu mẫu Ghi danh đã điền đủ thông tin đến số **(949) 348-2630**. Quý vị phải thanh toán bằng thẻ tín dụng bằng cách hoàn thành mục thanh toán ở bên dưới. **Rất tiếc, chúng tôi không chấp nhận séc hoặc Lệnh chuyển tiền qua fax hoặc email.**
- Gửi thư** cả hai mặt của Mẫu Ghi danh đã hoàn tất đến Myers-Stevens & Toohey, 26101 Marguerite Pkwy, Mission Viejo, CA 92692. Quý vị có thể thanh toán bằng thẻ tín dụng bằng cách hoàn thành các mục thanh toán dưới đây hoặc gửi kèm tờ séc hoặc Lệnh chuyển tiền ghi rõ thanh toán cho Myers-Stevens & Toohey Co., Inc.

VUI LÒNG KHÔNG GỬI TIỀN MẶT

**Mẫu Ghi danh 2023-2024** Điền toàn bộ thông tin (vui lòng in ra) rồi gửi lại cho Myers-Stevens & Toohey Co., Inc.

**Chương trình bảo hiểm TỐT NHẤT của chúng tôi**

**Tai Nạn & Đau ốm Dành cho Học sinh - Thanh toán lần thứ nhất** ☐ \$208

Quý vị sẽ được xuất hóa đơn \$338 hai tháng một lần.  
Bảo hiểm không được vượt quá 12 tháng lịch hoặc ngày 30 tháng 9 năm 2024.

**Chương trình bảo hiểm tai nạn của chúng tôi**

(Thanh toán một lần cho cả năm học)

| CHƯƠNG TRÌNH BẢO HIỂM:           | Tùy chọn cao                                                                                                                        | Tùy chọn thấp                  |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Chỉ áp dụng cho môn bóng bầu dục | <input type="checkbox"/> \$338                                                                                                      | <input type="checkbox"/> \$180 |
| Toàn thời gian (24/7)            | <input type="checkbox"/> \$317                                                                                                      | <input type="checkbox"/> \$165 |
| Thời gian ở trường               | <input type="checkbox"/> \$77                                                                                                       | <input type="checkbox"/> \$39  |
| Tai nạn nha khoa                 | <input type="checkbox"/> \$16 Mua riêng<br><input type="checkbox"/> \$12 Khi bổ sung cho bất kỳ kỳ chương trình bảo hiểm đã mua nào |                                |

Tổng số tiền phải trả \$

In tên phụ huynh hoặc người giám hộ

Tên \_\_\_\_\_ Họ \_\_\_\_\_  
Tôi đăng ký tham gia bảo hiểm được đánh dấu chọn ở trên. Tôi hiểu phí bảo hiểm sẽ không được hoàn trả hoặc chuyển đổi.

X \_\_\_\_\_ Ngày \_\_\_\_\_  
Chữ ký của phụ huynh hoặc người giám hộ  
Đối với cư dân của California: Bất kỳ cá nhân nào cố ý trình báo thông tin sai lệch hoặc gian lận để có được hoặc sửa đổi khoản bồi thường để yêu cầu bồi thường là phạm tội và có thể bị phạt tiền và bị giam trong nhà tù tiểu bang.  
Đối với Cư dân Arizona: Bất kỳ người nào chủ ý và cố ý định lừa gạt bất kỳ công ty bảo hiểm hay người nào khác gửi đơn tham gia bảo hiểm hay kê khai yêu cầu bồi thường có chứa thông tin sai sự thật hoặc che giấu nhằm mục đích gây nhầm lẫn, thông tin liên quan đến bất kỳ sự thật nào, sẽ bị truy tố tội gian lận bảo hiểm.

QUAN TRỌNG - Vui lòng hoàn thành tất cả các lĩnh vực bằng tiếng Anh!

|                                               |           |           |           |
|-----------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| Tên Học sinh                                  | Tên       | Tên đệm   | Họ        |
| Ngày sinh của học sinh                        |           | Ngày      | Tháng Năm |
| Địa chỉ nhận thư                              |           | Căn hộ số |           |
| Thành phố                                     | Tiểu bang | Mã Zip    |           |
| Số điện thoại liên lạc ban ngày của phụ huynh |           |           |           |
| Địa chỉ email phụ huynh                       |           |           |           |
| Tên học khu                                   |           |           |           |
| Tên Trường                                    | Lớp       |           |           |

TẤT CẢ PHÍ BẢO HIỂM PHẢI ĐƯỢC THU ĐỦ KHI NHẬN VÀ KHÔNG ĐƯỢC HOÀN TIỀN HOẶC CHUYỂN ĐỔI

**Phương thức Thanh toán** Lưu ý: phí dịch vụ \$25.00 cho Séc bị trả lại và bị từ chối Thẻ Tín dụng ☐ Séc/Lệnh chuyển tiền (Thanh toán cho: Myers-Stevens & Toohey Co., Inc.) hoặc ☐ Thẻ Mastercard hoặc Visa

**Quan trọng:** Nếu thanh toán bằng thẻ tín dụng, điền thông tin vào biểu mẫu này. Số tiền phí của quý vị sẽ có dạng "MYERS-STEVENS & TOOHEY 800-827-4695 CA" trên bảng kê.

\$ \_\_\_\_\_  
Số tiền Số thẻ MO. Ngày hết hạn NĂM 3 Số kiểm soát #

Tôi ủy quyền cho Myers-Stevens & Toohey Co. Inc. khấu trừ tiền thanh toán phí bảo hiểm, cộng 3% phí xử lý, vào thẻ tín dụng của tôi. Nếu đăng ký tham gia *Chương trình bảo hiểm tai nạn và đau ốm cho học sinh*, tôi ủy quyền việc thanh toán phí bảo hiểm ban đầu và hiểu rằng tôi sẽ được xuất hóa đơn sau mỗi 2 tháng cho các lần thanh toán tiếp theo.

X \_\_\_\_\_  
Chữ ký của chủ thẻ

Tùy chọn Tự động thu phí

Để thuận tiện, chúng tôi cung cấp cho quý vị tùy chọn tự động khấu trừ tiền thanh toán phí bảo hiểm 2 tháng một lần vào thẻ tín dụng của quý vị. Bằng việc ký tắt ở đây \_\_\_\_\_, tôi xin ủy quyền cho Myers-Stevens & Toohey trừ phí \$338 vào thẻ tín dụng nói trên, cộng 3% phí xử lý, vào ngày mùng 5 của tháng đến hạn thanh toán phí bảo hiểm của tôi. Ủy quyền này sẽ vẫn có hiệu lực cho năm học 2023/2024 đến khi tôi thông báo bằng văn bản cho Myers-Stevens & Toohey trước ngày thanh toán phí bảo hiểm tiếp theo.

## CÂU HỎI THƯỜNG GẶP

### Tôi đang vội! Cách nhanh nhất để đăng ký tham gia là gì?

Nhấp **VÀO ĐÂY** để ghi danh trực tuyến, chỉ cần nhấp vào nút “Đăng ký tham gia ngay bây giờ” màu cam ở trang chủ, hoàn thành quá trình đăng ký sau đó thẻ ID của quý vị sẽ được lập tức email đến quý vị!

### Nếu đã có một bảo hiểm khác, tại sao tôi còn cần bảo hiểm này nữa?

Các chương trình của chúng tôi có thể mở rộng lựa chọn của quý vị về những người chăm sóc cho con quý vị và tiền khấu trừ cao, tiền đồng bảo hiểm cao và các nghĩa vụ đồng trả khác **phổ biến cho nhiều chương trình sức khỏe ngày nay.**

### Tôi có thể đưa con em tôi đến bất kỳ bác sĩ hay bệnh viện nào không?

**CÓ!** Tuy nhiên, có thể giảm chi phí từ tiền túi của quý vị bằng cách sử dụng nhà cung cấp *First Health* đã ký hợp đồng (xem trang 10). Để tìm bác sĩ/bệnh viện tham gia chương trình ở gần nơi quý vị nhất, hãy gọi số **800-226-5116** hoặc truy cập địa chỉ [www.myfirsthealth.com](http://www.myfirsthealth.com)

### Nếu con em tôi bị thương tổn hoặc đau ốm thuộc diện được bảo hiểm, các quyền lợi dành cho loại thương tổn hay đau ốm tương tự có được gia hạn nếu con em tôi đăng ký tham gia tiếp trong năm tiếp theo không?

Sau khi đã chi trả các quyền lợi tối đa hoặc kết thúc thời gian hưởng quyền lợi (thông thường một đến hai năm tùy theo chương trình), sẽ không được hưởng thêm quyền lợi dành cho loại thương tổn hay đau ốm đó nữa. *Chương trình bảo hiểm tai nạn nha khoa* là ngoại lệ duy nhất. Xem cuốn sách nhỏ này để biết chi tiết.

### Có thể đóng mức phí bảo hiểm chỉ dành cho tai nạn hàng tháng không?

**KHÔNG!** Mức phí bảo hiểm chỉ dành cho tai nạn là tiền phí đóng một lần cho cả Năm học.

### Các chương trình bảo hiểm Môn bóng bầu dục liên trường hoặc Thời gian ở trường có bảo hiểm đối với các trại và bệnh xá được tài trợ và tổ chức bởi các nhóm không phải là trường con em tôi theo học không?

**KHÔNG!** Tuy nhiên, các khu học xá và phòng khám đó có thể được bảo hiểm theo các chương trình bảo hiểm 24/7 toàn thời gian hoặc *Tai nạn và đau ốm cho học sinh*. Hãy gọi cho chúng tôi để được hướng dẫn!

### Một bóng bầu dục trung học liên trường có được bảo hiểm không?

**CÓ!** Tuy nhiên chỉ theo *Chương trình bảo hiểm môn bóng bầu dục liên trường*. Các quyền lợi “Tùy chọn cao” được khuyến cáo.

### Quý vị vẫn cần trợ giúp hoặc có câu hỏi?

Hãy truy cập địa chỉ [www.myers-stevens.com](http://www.myers-stevens.com) hoặc gọi cho chúng tôi để sớm được hỗ trợ theo nhu cầu cá nhân theo số (800) 827-4695.



## CÁCH NỘP YÊU CẦU BỒI THƯỜNG

Mỗi yêu cầu bồi thường được chỉ định cho một trong những cán bộ khám bệnh có kinh nghiệm; họ sẽ cố gắng hướng dẫn các thành viên gia đình, nhân viên nhà trường, nhà cung cấp dịch vụ y tế và bất kỳ bên nào khác có liên quan trong toàn bộ quá trình từ A đến Z. Cán bộ khám bệnh của chúng tôi sẽ áp dụng kiến thức kỹ thuật cao và cụ thể để đảm bảo chính xác và nhanh chóng.

Nếu tai nạn hoặc ốm đau xảy ra, vui lòng làm theo 4 bước đơn giản sau đây:

1. Báo cáo các Thương tích liên quan đến Trường học trong vòng 72 giờ (hoặc 60 ngày ở California) cho Nhà trường.
2. Nhận biểu mẫu yêu cầu bồi thường từ nhà trường hoặc công ty. Phải gửi biểu mẫu bồi thường cho công ty trong vòng 90 ngày kể từ ngày điều trị đầu tiên.
3. Đồng thời, vui lòng nộp yêu cầu bồi thường tới bất kỳ chương trình bảo hiểm hoặc Chương trình Chăm sóc Sức khỏe nào khác.
4. Làm theo TOÀN BỘ hướng dẫn điền biểu mẫu yêu cầu bồi thường, gửi kèm toàn bộ các hóa đơn theo từng khoản mục phí cho:



**myers | stevens | toohey**

26101 Marguerite Parkway

Mission Viejo, CA 92692-3203

Office 800-827-4695 | Fax 949-348-2630 | [claims@myers-stevens.com](mailto:claims@myers-stevens.com)

CA License #0425842

**Công ty bảo hiểm**

**CHUBB®**

**ACE American Insurance Company**

436 Walnut St., Philadelphia, PA 19106

Chubb là tên tiếp thị được sử dụng để chỉ các công ty con của Chubb Limited cung cấp bảo hiểm và các dịch vụ liên quan. Để biết danh sách các công ty con này, vui lòng truy cập trang web của chúng tôi tại <http://www.chubb.com>. Bảo hiểm do ACE American Insurance Company và các chi nhánh công ty bảo hiểm Chubb có trụ sở tại Hoa Kỳ cung cấp. Tất cả các sản phẩm có thể không có sẵn ở tất cả các tiểu bang. Thông báo này chỉ bao gồm tóm tắt sản phẩm. Phạm vi bảo hiểm phải tuân theo ngôn ngữ của các hợp đồng như thực tế được ban hành. Điều khoản và điều kiện bảo hiểm được quy định trong các hợp đồng bảo hiểm được phát hành ở các tiểu bang, trong đó hợp đồng bảo hiểm được thực hiện theo mã hiệu AH-57720. Bảo hiểm dòng thẳng dự chỉ được bán thông qua các nhà sản xuất dòng thẳng dự được cấp phép. Chubb, 202 Hall's Mill Road, Whitehouse Station, NJ 08889-1600

# Trường hợp ngoại lệ

1. Khám sức khỏe định kỳ và xét nghiệm định kỳ; xét nghiệm hoặc điều trị dự phòng; khám sức khỏe hoặc xét nghiệm sàng lọc khi chưa bị thương tổn.
2. Chăm sóc hoặc điều trị răng bao gồm hồng hoặc mất bộ răng giả hoặc cầu răng giả hay hồng thiết bị chỉnh răng hiện có. Trường hợp ngoại lệ này không áp dụng với trường chăm sóc răng và niềng tự nhiên, khỏe mạnh do Thương tổn xảy ra do hậu quả của Tai nạn trong khi Người được Bảo hiểm nhận được bảo hiểm theo Hợp đồng bảo hiểm.
3. Chiến tranh hoặc bất kỳ hành động gây chiến nào, được tuyên bố hay không.
4. Tham gia Gây rối; đánh nhau hoặc cãi lộn ầm ĩ, trừ trường hợp tự vệ; ủy quyền hoặc tìm cách vi phạm một trọng tội hoặc vi phạm hoặc tìm cách vi phạm bất kỳ luật được thực thi hợp pháp nào. “Gây rối” có nghĩa là một sự xáo trộn công cộng liên quan đến việc tập hợp từ năm (5) người trở lên mà do hành vi bạo lực và hỗn loạn hoặc đe dọa gây ra nguy cơ thiệt hại hoặc thương tích nghiêm trọng đối với tài sản hoặc con người. Việc loại trừ đối với Gây rối chỉ được áp dụng khi một người cố ý tham gia vào một cuộc Gây rối hoặc cố ý kích động hoặc thúc giục người khác tham gia vào một cuộc Gây rối.
5. Cố ý tự gây thương tổn cho bản thân, tự tử hoặc tìm cách tự tử.
6. Thương tổn hoặc Đau ốm do sử dụng đồ uống có cồn hoặc chất kích thích trừ khi sử dụng theo đúng liều lượng và cho mục đích được bác sĩ của Người được Bảo hiểm kê đơn.
7. Tham gia hoặc luyện tập bóng đá liên trường; các môn thể thao liên trường; các môn thể thao bán chuyên nghiệp; các môn thể thao chuyên nghiệp. (trừ khi được quy định trong Mô tả Bảo hiểm) (không áp dụng cho Chương trình Bảo hiểm Tai nạn Nha khoa)
8. Bất kỳ Thương tích nào do: Chuyến bay, lên máy bay hoặc xuống từ Máy bay, ngoại trừ hành khách trả tiền vé hoặc máy bay thuê của Trường, Bộ Tư lệnh Không vận Quân sự hoặc Chương trình JROTC.
9. Bất kỳ điều trị, phẫu thuật, điều trị sức khỏe, hoặc khám tự chọn, bao gồm bất kỳ dịch vụ, điều trị hoặc vật tư nào: (a) được Chúng Tôi coi là thử nghiệm; và (b) không được công nhận và chấp nhận chung các thực hành y tế tại Hoa Kỳ.
10. Điều trị, chăm sóc hoặc dịch vụ được cung cấp cho Thương tích được bao trả bởi Trách nhiệm của Người sử dụng lao động hoặc luật nghề nghiệp tương tự. Chi phí được chi trả theo hợp đồng bảo hiểm ở to, bất kể lỗi bên nào.
11. Các chi phí y tế được bao trả mà Người được Bảo hiểm sẽ không chịu trách nhiệm khi không có Hợp đồng bảo hiểm.
12. Điều trị, dịch vụ hoặc tiếp liệu được cung cấp bởi bệnh x của Nhà trường hoặc nhân viên của Nhà trường, hoặc bởi các nhà cung cấp dịch vụ y tế Bác sĩ hoặc Nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế khác làm việc cho Nhà trường hoặc được ký hợp đồng hoặc giữ lại bởi Nhà trường. Điều trị bởi những người được thuê hoặc giữ lại bởi Chủ hợp đồng, hoặc bất kỳ Gia đình Trực hệ hoặc thành viên nào trong họ gia đình của Người được Bảo hiểm.
13. Điều trị, dịch vụ hoặc tiếp liệu được cung cấp hoặc thanh toán bởi bất kỳ chương trình hoặc luật nào của chính phủ, ngoại trừ Medicaid, Medicare hoặc Tricare.
14. Rối loạn Tâm thần hoặc Thần kinh.
15. Đau ốm, bệnh tật, đau yếu về thân thể hay tinh thần, nhiễm khuẩn hay vi-rút hoặc điều trị y tế hay phẫu thuật, trừ trường hợp nhiễm khuẩn do vết cắt hay vết thương bên ngoài do tai nạn gây ra hoặc vô tình ăn phải thức ăn nhiễm bẩn, trừ khi có quy định trong Hợp đồng bảo hiểm.
16. Các loại vật tư, trừ khi có quy định khác trong Hợp đồng bảo hiểm.
17. Điều trị viêm tủy xương.
18. Điều trị thoát vị, Bệnh Osgood-Schlatter, viêm xương sun, viêm ruột thừa, viêm tủy xương, bệnh hoặc tình trạng tim, gãy xương bệnh lý, yếu bẩm sinh, thoát vị, bong vồng mạc tử khi do Chấn thương, hoặc rối loạn tâm thần hoặc chăm sóc hoặc điều trị tâm lý hoặc tâm thần (trừ khi có quy định trong Hợp đồng bảo hiểm).

Bảo hiểm này không áp dụng ở phạm vi trong đó các lệnh trừng phạt thương mại hay kinh tế hoặc luật hay quy định cấm chúng tôi cung cấp bảo hiểm, bao gồm nhưng không giới hạn, chi trả yêu cầu bồi thường.

## Yêu cầu và giới hạn

Diễn biến xấu của thương tổn không xảy ra trong thời gian được bảo hiểm theo chương trình bảo hiểm này được chi trả quyền lợi tối đa \$500 trong mỗi thời hạn hợp đồng bảo hiểm. Thương tổn gây ra do hậu quả của việc điều khiển hoặc ngồi trên, lên hoặc xuống hoặc bị đâm bởi phương tiện cơ giới có hạn mức quyền lợi tối đa \$25.000. Chấn thương do chơi bóng đá trong thời gian đi học và ở trường trung học phải được báo cáo cho Nhà trường trong vòng 72 giờ (hoặc 60 ngày nếu bạn sống ở California) kể từ ngày xảy ra Chấn thương. Phải thực hiện lần thăm khám Bác sĩ chuyên khoa đầu tiên trong vòng 120 ngày sau khi xảy ra Tai nạn. Bảo hiểm này không áp dụng ở phạm vi trong đó các lệnh trừng phạt thương mại hay kinh tế hoặc các quy định cấm chúng tôi cung cấp bảo hiểm, bao gồm nhưng không giới hạn, chi trả yêu cầu bồi thường. Phải gửi đơn yêu cầu bồi thường cho Myers-Stevens & Toohey & Co., Inc. trong vòng 90 ngày kể từ ngày xảy ra tổn thất. Các chương trình bảo hiểm Thời gian ở Trường, Chấn thương Bóng bầu dục và Toàn Thời gian (24/7) bao trả các chi phí phát sinh trong vòng tối đa 104 tuần kể từ ngày chấn thương. Chương trình bảo hiểm Tai nạn và Bệnh tật cho Học sinh và Tai nạn Nha khoa bao trả các chi phí phát sinh trong vòng tối đa 52 tuần kể từ ngày điều trị đầu tiên. Tuy nhiên, nếu Chấn thương kéo dài theo chương trình bảo hiểm Tai nạn và Bệnh tật cho Học sinh yêu cầu tháo đinh sau phẫu thuật, tiếp tục Điều trị vết bỏng nặng hoặc Điều trị vết gãy xương không lành hoặc di lệch, thì thời gian hưởng quyền lợi sẽ được gia hạn thành 104 tuần. Mỗi bệnh trạng được bảo hiểm có thể phải chịu một khoản khấu trừ – tham khảo chi tiết chương trình bảo hiểm.

## Định nghĩa

Tai nạn là một sự việc xảy ra đột ngột, ngoài dự kiến và ngoài ý muốn. Tai nạn được bảo hiểm là tai nạn dẫn đến thương tổn hoặc tổn thất được bảo hiểm theo Hợp đồng bảo hiểm này. Đồng bảo hiểm có nghĩa là tỷ lệ phần trăm Chi phí được Bao trả sau khi áp dụng bất kỳ Khoản khấu trừ nào, được thanh toán theo Hợp đồng bảo hiểm này. Chi phí được Bao trả có nghĩa là các chi phí thực sự phát sinh bởi hoặc thay mặt cho Người được Bảo hiểm cho việc điều trị, dịch vụ và vật tư được bao trả bởi Hợp đồng bảo hiểm. Chi phí được Bao trả được coi là phát sinh vào ngày thực hiện hoặc nhận được việc điều trị, dịch vụ hoặc cung cấp đó, làm phát sinh chi phí hoặc phí tổn. Tổn Thất Được Bao Trả hoặc “Tổn Thất Được Bao Trả” có nghĩa là một trường hợp tử vong, thương tật do tai nạn hoặc Thương Tích khác được bao trả theo Hợp Đồng Bảo Hiểm. Khoản Khấu Trừ Biến Mất có nghĩa là số tiền đô la Chi Phí Được Bảo Hiểm mà Người được Bảo hiểm phải chịu trước khi Chúng Tôi thanh toán bất kỳ quyền lợi nào. Khoản khấu trừ có thể được đáp ứng bởi Bảo hiểm Hợp lệ và Có thể thu Khác. Khoản khấu trừ Biến mất được hiển thị trên Bảng liệt kê các quyền lợi. Đau ốm phải cấp cứu là Đau ốm về bản chất nếu không được chăm sóc y tế ngay lập tức có thể đe dọa đến tính mạng của người đau ốm hoặc gây tổn hại nghiêm trọng đến các chức năng của cơ thể. Thương tổn là tổn hại thân thể do tai nạn gây ra đối với Người được Bảo hiểm do hậu quả trực tiếp từ một Tai nạn (độc lập với tất cả các nguyên nhân khác) và xảy ra trong thời gian Hợp đồng bảo hiểm còn hiệu lực. Thương tổn phải do nguyên nhân bên ngoài, do bạo lực và do tai nạn gây ra. Toàn bộ các thương tổn gây ra cho một người trong bất kỳ Tai nạn nào, bao gồm toàn bộ các bệnh trạng liên quan và triệu chứng lặp lại của các thương tổn này, đều được coi là một Thương tổn. Cần thiết về mặt y tế hoặc Sự cần thiết về mặt y tế là dịch vụ hay vật tư được cung cấp bởi một Bệnh viện, Bác sĩ chuyên khoa hoặc nhà cung cấp khác, cần có để xác định hay điều trị Thương tổn hoặc Đau ốm và: (1) phù hợp với triệu chứng hoặc chẩn đoán và Điều trị Thương tổn hay Đau ốm; (2) phù hợp theo các tiêu chuẩn về thông lệ y tế hiện tại; (3) không chỉ nhằm đáp ứng sự tiện lợi của Người được Bảo hiểm; và (4) vật tư hoặc mức độ dịch vụ phù hợp nhất có thể được cung cấp một cách an toàn. Khi áp dụng đối với chăm sóc một Bệnh nhân nội trú, định nghĩa này còn có nghĩa rằng triệu chứng hay bệnh trạng y tế của Người được bảo hiểm yêu cầu rằng dịch vụ không được cung cấp an toàn cho bệnh nhân ngoại trú. Việc Bác sĩ có thể kê đơn, ủy quyền hoặc chỉ định một dịch vụ không cấu thành trường hợp Cần thiết về mặt y tế hoặc được bảo hiểm theo Hợp đồng bảo hiểm. Bảo hiểm Hợp lệ và Có thể thu Khác có nghĩa là bất kỳ: 1) chương trình, chương trình hoặc hợp đồng bảo hiểm theo nhóm; 2) bất kỳ chương trình phúc lợi y tế hoặc phẫu thuật hoặc bệnh viện theo nhóm nào khác; hoặc 3) các chương trình phúc lợi công đoàn hoặc các chương trình phúc lợi của chủ lao động theo nhóm hoặc nhân viên. Bảo hiểm Hợp lệ và Có thể thu Khác sẽ không bao gồm các quyền lợi được cung cấp bởi Đạo luật An sinh Xã hội Hoa Kỳ, bất kỳ chương trình bảo hiểm y tế cá nhân nào hoặc bất kỳ chương trình bảo hiểm khuyết tật cá nhân nào. Hoạt động của Trường có nghĩa là bất kỳ hoạt động nào được Nhà trường tài trợ và giám sát. Chương trình không bao gồm các trại hè hoặc phòng khám liên quan đến thể thao hoặc hoạt động cổ vũ được tài trợ, kiểm soát và hoặc tổ chức bởi bất kỳ nhóm nào không phải là Nhà trường. Ốm đau có nghĩa là bệnh tật, bệnh tật hoặc nhiễm trùng bắt đầu trong khi bảo hiểm theo Hợp đồng bảo hiểm có hiệu lực. Toàn bộ các bệnh trạng liên quan và triệu chứng lặp lại của bệnh trạng giống hoặc tương đương sẽ được coi là một Đau ốm. Lệ phí Thông thường, Theo thông lệ chung và Hợp lý là số tiền trung bình được phần lớn các nhà cung cấp phải trả cho điều trị, dịch vụ hay vật tư tính phí tại khu vực địa lý nơi mà điều trị, dịch vụ hay vật tư được cung cấp.

## Không trùng lặp quyền lợi (Điều khoản bảo hiểm vượt mức):

Để đảm mức bảo phí bảo hiểm ở mức phải chăng, các chương trình bảo hiểm này đảm bảo không chi trả quyền lợi bị trùng lặp. Tức là nếu một người được bảo hiểm theo một hay nhiều trong số các chương trình bảo hiểm này và theo bất kỳ bảo hiểm hợp lệ hay thỏa thuận bảo hiểm y tế khác, bất kỳ số tiền được chi trả hoặc cung cấp bởi các chương trình bảo hiểm khác sẽ được khấu trừ vào chi phí được bảo hiểm và chúng tôi sẽ chỉ trả quyền lợi dựa trên số tiền còn lại. (Ở Arizona: Không áp dụng cho bảo hiểm ốm đau chỉ theo Kế hoạch Bệnh tật & Sickness sinh viên.)

**THÔNG BÁO QUAN TRỌNG:** Tập tài liệu này mô tả ngắn gọn về các quyền lợi được cung cấp trong các chương trình bảo hiểm. Đây không phải là hợp đồng bảo hiểm. Các điều khoản và điều kiện bảo hiểm quy định trong các hợp đồng bảo hiểm được cung cấp tại tiểu bang theo mã số AH-11648a. Quý vị có thể tìm thấy thông tin chi tiết đầy đủ trong hợp đồng bảo hiểm. MỘT SỐ CHƯƠNG TRÌNH BẢO HIỂM NHẤT ĐỊNH ĐƯỢC MÔ TẢ TRONG TÀI LIỆU NÀY CUNG CẤP QUYỀN LỢI BẢO HIỂM BỆNH TẬT NGẮN HẠN. CÁC QUYỀN LỢI ĐÓ KHÔNG CẦU THÀNH KHOẢN ĐÀM THO SỰ KHỎE TOÀN DIỆN (THƯỜNG ĐƯỢC ĐỀ CẬP ĐẾN NHƯ LÀ “KHOẢN ĐÀM THO Y TẾ CHÍNH”) VÀ KHÔNG ĐÁP ỨNG NGHĨA VỤ CÁ NHÂN CỦA MỘT NGƯỜI ĐỂ ĐẢM BẢO YÊU CẦU ĐƯỢC BẢO HIỂM THIẾT YẾU TỐI THIỂU THEO ĐẠO LUẬT CHĂM SÓC GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG (AFFORDABLE CARE ACT, ACA). ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN VỀ ACA, VUI LÒNG TRUY CẬP [www.HealthCare.gov](http://www.HealthCare.gov).

**Tài liệu này được dịch từ bản gốc tiếng Anh. Nếu có bất kỳ sự khác biệt nào giữa bản dịch này với bản tiếng Anh mà gây ảnh hưởng đáng kể đến khoản bao trả được cung cấp, thì bản tiếng Anh sẽ được lấy làm căn cứ.**

## TẤT CẢ PHÍ BẢO HIỂM PHẢI ĐƯỢC THU ĐỦ KHI NHẬN VÀ KHÔNG ĐƯỢC HOÀN TIỀN HOẶC CHUYỂN ĐỔI